



## ArRaad

## الرّعد

## الرّعد

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Alif. Lam. Mim. Ra. These are the verses of the Book. And that which has been revealed to you from your Lord is the truth, but most of the people do not believe.

الرا۔ یہ آیتیں ہیں کتاب (قران) کی۔ اور جو کچھ نازل کیا گیا ہے تم پر تمہارے رب کی طرف سے حق ہے لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔

الْمَرَّةِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

2. Allah is He who raised the heavens without (any) pillars that you can see, then He established upon the Throne. And He has subjected the sun and the moon. Each running for a term appointed. He arranges matter. He details the revelations, that you may believe with certainty in the meeting with your Lord.

اللہ وہی تو ہے جس نے بلند کیا آسمانوں کو بغیر ستونوں کے دیکھتے ہو تم انکو۔ پھر جلوہ افروز ہوا عرش پر اور کام پر لگا دیا سورج اور چاند کو۔ ہر ایک گردش کر رہا ہے ایک میعاد معین تک۔ وہی تدبیر کرتا ہے ہر کام کی۔ کھول کھول کر بیان کرتا ہے وہ آیتیں تاکہ تم اپنے رب سے ملاقات کا یقین کر لو۔

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِي لِاَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُوْنَ

3. And He it is who spread the earth, and

اور وہ وہی ہے جس نے پھیلا یا زمین

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ

placed therein firm mountains and flowing streams. And of every kind of fruits, He has made in them two pairs. He covers the night with the day. Indeed, in these are sure signs for a people who reflect.

کو اور بنائے اس میں پہاڑ اور نہریں۔ اور ہر طرح کے پھل۔ پیداکیں ان میں دو دو قسمیں۔ وہی ڈھانپ دیتا ہے رات کو دن پر۔ بیشک اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو غور کرتے ہیں۔

فِيهَا رَوَاسِيٌّ وَ أَنْهَارٌ وَ مِنْ كُلِّ الشَّجَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشَى اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ



4. And in the earth are neighboring tracts, and gardens of grapevines, and crop, and date palms, some growing in clusters from one root, and others alone on one root, which are watered with one water. And We have made to excel some of them over others in (quality of) fruits. Indeed, in these are sure signs for a people who understand.

اور زمین میں قطعاً ہیں ایک دوسرے سے ملے ہوئے۔ اور باغات انگور کے اور کھیتی اور کھجور کے درخت۔ بہت سی شاخیں والے اور بغیر شاخوں کے جو سیراب ہوتے ہیں ایک ہی پانی سے۔ اور فضیلت دیتے ہیں ہم ان میں بعض کو بعض پر لذت میں۔ بیشک اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو عقل سے کام لیتے ہیں۔

وَ فِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَّجِرَاتٌ وَ جَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَ زُرْعٌ وَ نَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَ غَيْرُهُ صِنْوَانٌ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَ نَفْضِلٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ



5. And if you (O Muhammad) wonder, then wondrous is their saying: “When we are dust, shall we indeed be (raised) in a new creation.” They are those who disbelieved in their Lord, and they

اور اگر تم تعجب کرو تو عجیب ہے ان کا یہ کہنا کہ کیا جب ہم ہو جائیں گے مٹی تو کیا یقیناً ہم پیدا ہوں گے از سر نو۔ یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے کفر کیا اپنے رب کے ساتھ۔ اور یہی ہیں

وَ إِنْ تَعَجَّبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذْ أَنْتُمْ تُرَابٌ عَرَانًا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

shall have shackles upon their necks. And they are the dwellers of the Fire, wherein they will abide forever.

طوق ہوں گے جنکی گردنوں میں۔ اور یہی ہیں اہل دوزخ۔ یہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔

هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥٦﴾

6. And they ask you to hasten the evil before the good, while indeed exemplary (punishments) have occurred before them. And indeed, your Lord is full of forgiveness for mankind despite their wrongdoing. And indeed, your Lord is (also) severe in retribution.

اور یہ مانگنے میں جلدی کرتے ہیں تجھ سے برائی کو بھلائی سے پہلے جبکہ یقیناً واقع ہو چکی ہیں ان سے پہلے مثالیں (عذاب کی)۔ اور یقیناً تیرا رب معاف کرنے والا ہے لوگوں کو باوجود انکے ظلم کے۔ اور بیشک تیرا رب بہت سخت عذاب دینے والا ہے۔

وَ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمُؤَلَّفَاتُ وَ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَعْفَرَةٍ لِلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ وَ إِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٧﴾

7. And those who disbelieve say: “Why is not sent down upon him a sign from his Lord.” You are only a warner, and for every people there is a guide.

اور کہتے ہیں وہ جنہوں نے کفر کیا کہ کیوں نہیں نازل کی گئی اس پر کوئی نشانی اسکے رب کی طرف سے۔ درحقیقت تم تو خبردار کرنے والے ہو اور ہر ایک قوم کے لئے راہنما ہوا کرتا ہے۔

وَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنْ مَّا أَنْتَ مُنذِرٌ وَ لِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٥٨﴾

8. Allah knows what every female carries and by how much the wombs fall short (of their time) and what they may exceed. And every thing with Him is in (due) proportion.

اللہ ہی واقف ہے جو کچھ اٹھائے ہو نے ہے ہر مادہ اور جو کچھ گھٹتا ہے رحموں میں اور جو کچھ بڑھتا ہے۔ اور ہر چیز کا اسکے پاس ایک اندازہ مقرر ہے۔

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَ مَا تَعْيَضُ الْآرْحَامُ وَ مَا تَزْدَادُ وَ كُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٥٩﴾



9. All Knower of the unseen and the seen, the Most Great, the High Exalted.

وہ جاننے والا ہے پوشیدہ اور ظاہر کا۔  
سب سے بزرگ ہے عالی رتبہ ہے۔

عِلْمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ  
الْمُتَعَالِ ﴿١٠﴾

10. It is the same (to Him) whether any one of you conceal his speech, or any one openly declare it, and whether one who is hidden by night or goes forth freely by day.

یکساں ہے (اللہ کے لئے) تم میں سے کوئی چپکے سے کہے بات یا کوئی پکار کر کہے اسے۔ اور وہ جو چھپ جائے رات کو یا کھلم کھلا چلے پھرے دن کی روشنی میں۔

سَوَاءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١١﴾

11. For him (each person), there are (angels) in succession, before him and behind him, they guard him by the command of Allah. Indeed, Allah does not change the condition of a people until they change that which is in themselves. And when Allah intends to a people something ill, no one can avert it, nor do they have besides Him any defender.

اسکے لئے نگہبان میں مقرر کئے ہوئے اس کے آگے اور اس کے پیچھے جو اسکی نگرانی کرتے ہیں اللہ کے حکم سے۔ یقیناً اللہ نہیں بدلتا حالت کسی قوم کی یہاں تک کہ وہ بدل لیں اپنی حالت کو۔ اور جب ارادہ کرتا ہے اللہ کسی قوم کے ساتھ برائی کا تو نہیں پھر سکتی وہ اس سے۔ اور نہیں ہوتا ان کا اس کے سوا کوئی مددگار۔

لَهُ مَعْقَبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ﴿١٢﴾

12. He it is who shows you the lightning as a fear and a hope, and He raises the heavy clouds.

وہی ہے جو دکھاتا ہے تم کو بجلی ڈرانے اور امید دلانے کے لئے اور اٹھاتا ہے بھاری بھاری بادلوں کو۔

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١٣﴾

13. And the thunder glorifies His praise and (so do) the angels from fear of Him. And He sends the thunderbolts then therewith He strikes whom He wills, while they dispute about Allah, and He is severe in assault.

اور تسبیح کرتی ہے رعد اسکی حمد کے ساتھ اور فرشتے اسکے خوف سے۔ اور وہی بھیجتا ہے بجلیاں پھر گرا دیتا ہے انکو جس پر چاہتا ہے۔ اور وہ جھگرتے ہیں اللہ کے بارے میں۔ اور وہ ہے زبردست قوت والا۔

وَ يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَ الْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَ يُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَ هُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَ هُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ ط

14. For Him is the supplication of truth. And those they call upon besides Him do not respond to them a thing, except as one who stretches forth his hand toward water that it may come unto his mouth, and it will never reach it. And the prayers of the disbelievers is nothing but in error.

اسی کو پکارنا برحق ہے اور وہ جنکو یہ پکارتے ہیں اس کے سوا نہیں جواب دے سکتے وہ انکو کسی بات کا۔ مگر اس کی طرح جو پھیلا دے اپنے دونوں ہاتھ پانی کی طرف تاکہ آ پہنچے وہ اسکے منہ تک۔ اور نہیں ہے وہ اس تک پہنچنے والا۔ اور نہیں ہے پکارنا کافروں کا سوائے گمراہی کے۔

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاؤُ وَ مَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَ مَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ط

15. And to Allah falls in prostration whoever is in the heavens and the earth, willingly and by compulsion, and (so do) their shadows in the morning and the evening. AsSajda

اور اللہ کے آگے سجدہ کرتے ہیں جو ہیں آسمانوں میں اور زمین میں۔ خوشی سے یا زبردستی سے اور انکے سائے (سجدے کرتے ہیں) صبح اور شام۔ سجدہ

وَ لِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ طَوْعًا وَ كَرْهًا وَ ظِلُّهُمْ بِالْعُدُوِّ وَ الْأَصَالِ ط

16. Say (O Muhammad): "Who

پوچھو کون ہے رب آسمانوں اور زمین

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ ط

is the Lord of the heavens and the earth.” Say: “(It is) Allah.” Say: “Have you then taken other than Him as protectors. They have no power to benefit, nor to harm for themselves.” Say: “Can the blind man and the one who sees be deemed equals, or are the darkness and light equivalent.” Or do they assign to Allah partners who created the like of His creation so that the creation (of each) seemed alike to them. Say: “Allah is the Creator of all things, and He is the One, the Prevailing.”

کا۔ کہو کہ اللہ۔ کہدو کہ کیا تم نے بنا لئے میں اس کے سوا کارساز ایسے نہیں جو اختیار رکھتے خود اپنے لئے نفع کا اور نہ نقصان کا۔ کہدو کیا برابر میں اندھا اور آنکھوں والا۔ کیا ہمیں برابر ہو سکتی ہیں تاریکیاں اور روشنی۔ کیا مقرر کر رکھے ہیں انہوں نے اللہ کے شریک جنہوں نے پیدا کیا ہے کچھ جس طرح اسے پیدا کیا ہے کہ مشتبہ ہو گئی ہے تخلیق انہی۔ کہدو کہ اللہ ہی پیدا کرنے والا ہے ہر چیز کا اور وہ یکتا ہے بڑا زبردست ہے۔

قُلِ اللّٰهُ قُلُّ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالبَصِيْرُ اَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّ هُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

17. He sends down water from the sky, so that valleys flow according to their measure, then the flood carries away the foam that mounts up to the surface. And (also) from that (ore) which they heat in the fire desiring ornaments or utensils,

اسی نے برسایا آسمان سے پانی پھر بہ نکلے اس سے نالے اپنے اندازے کے مطابق پھر اوپر لے آیا سیلاب جھاگ پھولا ہوا۔ اور وہ (دھات) جسے تپاتے ہیں آگ میں بنانے کے لئے زیور یا سامان۔ جھاگ اٹھتا ہے ایسا ہی۔ اس طرح بیان فرماتا

اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةًۢ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا وَّ مِمَّا يُوْقَدُوْنَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهٗ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالبَاطِلَ فَاَمَّا الزَّبَدُ



(rises) a foam like it. Thus does Allah (by parables) show forth truth and falsehood. Then, as for the foam, it passes away as scum upon the banks, while, as for that which is of use to mankind, it remains on the earth. Thus Allah sets forth parables.

18. For those who responded to (the call of) their Lord is the best (reward). And those who did not respond to Him, if indeed they had whatever is on the earth entirely, and with that the like thereof, they would (attempt to) ransom themselves thereby. Those will have the worst reckoning. And their refuge is Hell, and worst is the resting place.

19. Then is he who knows that what has been revealed unto you (O Muhammad) from your Lord is the truth, like him who is blind.

ہے اللہ حق اور باطل (کی مثال)۔ سو جو جھاگ ہے تو زائل ہو جاتا ہے سوکھ کر اور وہ جو فائدہ پہنچاتا ہے لوگوں کو وہ ٹھہرا رہتا ہے زمین میں۔ اسی طرح بیان فرماتا ہے اللہ مثالیں۔

ان لوگوں کے لئے جنہوں نے قبول کیا (علم) اپنے رب کا بھلائی ہے۔ اور وہ جنہوں نے قبول نہ کیا (علم) اسکا اگر یہ کہ انکے اختیار میں ہو جو کچھ (خزانے) زمین میں ہیں سب کے سب اور اتنے ہی انکے ساتھ اور بھی تو ضرور صرف کر ڈالیں فدیے میں اسے۔ یہی وہ لوگ ہیں جن کا برا ہوگا حساب۔ اور ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے اور وہ بری جگہ ہے۔

تو کیا وہ شخص جو جانتا ہے کہ جو کچھ نازل کیا گیا ہے تمہارے رب کی طرف سے حق ہے وہ مانند ہو سکتا ہے اس

فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَ أَمَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُتُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَى وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبئس المهاد

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَى أَلَمْ يَأْتِنَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ

They will only pay heed who are people of understanding.

کے جو اندھا ہے۔ در حقیقت سمجھتے تو وہی ہیں جو عقل والے ہیں۔

20. Those who fulfill the covenant of Allah and do not break the treaty.

وہ لوگ جو پورا کرتے ہیں اللہ کے عہد کو اور نہیں توڑتے پختہ قول و قرار کو۔

الَّذِينَ يُوفُونَ بَعْدَ اللَّهِ وَ لَا يُنْفِضُونَ الْمِيثَاقَ ﴿٢٠﴾

21. And those who join that with which Allah has commanded to be joined, and fear their Lord, and dread the terrible reckoning.

اور وہ لوگ جو جوڑے رکھتے ہیں ان (رشتوں) کو حکم دیا ہے اللہ نے جن کا کہ جوڑے رکھا جائے جنہیں اور ڈرتے رہتے ہیں اپنے رب سے اور خوف رکھتے ہیں برے حساب کا۔

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٢١﴾

22. And those who are patient, seeking the countenance of their Lord, and establish prayer, and spend of that which We have provided them secretly and openly, and who ward off evil with good. Those shall have the ultimate abode.

اور وہ لوگ جو صبر کرتے ہیں حاصل کرنے کے لئے خوشنودی اپنے رب کی۔ اور قائم کرتے ہیں نماز اور خرچ کرتے ہیں اس میں سے جو دیا ہے ہم نے ان کو پوشیدہ اور علانیہ اور دور کرتے ہیں نیکی سے برائی کو۔ یہی لوگ ہیں جن کے لئے ہے عاقبت کا گھر۔

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِعَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ آَنَفَقُوا بِمَا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَ عَلَانِيَةً وَ يَدْرَأُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٢﴾

23. Gardens of Eden which they shall enter, and (also) those who acted righteously from among their fathers, and their wives, and

باغات ہمیشہ رہنے کے داخل ہونگے وہ جن میں اور جو نیک ہوں گے انکے باپ دادوں میں سے اور انکی بیویوں میں سے اور انکی اولاد میں

جَنَّاتِ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَ أَزْوَاجِهِمْ وَ ذُرِّيَّتِهِمْ وَ الْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ



their offspring. And angels shall enter unto them from every gate.

سے۔ اور فرشتے داخل ہوں گے انکے پاس ہر ایک دروازے سے۔

عَلَيْهِمْ مِّنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

24. (Saying): "Peace be upon you for that you persevered in patience. And excellent is the final abode."

(کہیں گے) سلام ہو تم پر بسب صبر جو تم نے کیا۔ پس بہت خوب ہے عاقبت کا گھر۔

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾

25. And those who break the covenant of Allah after firmly confirming it, and sever that which Allah has commanded that it should be joined, and spread corruption in the land. Those are, on them is the curse, and for them is the ill abode.

اور وہ لوگ جو توڑ ڈالتے ہیں اللہ سے کئے ہوئے عہد کو بعد اسکو پھینٹ کر لینے کے اور قطع کر دیتے ہیں ان (رشتوں) کو کہ حکم دیا ہے اللہ نے اسکا کہ وہ جوڑے رکھے جائیں اور فساد کرتے ہیں ملک میں۔ یہی لوگ ہیں جن پر لعنت ہے اور انکے لئے ہے برا گھر۔

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾

26. Allah increases the provision for whom He wills, and straitens (it for whom He wills), and they rejoice in the life of the world. While the life of the world is not, as compared with the Hereafter, except (a brief) enjoyment.

اللہ فراخ کر دیتا ہے رزق جس کا چاہتا ہے اور (جس کا چاہتا ہے) تنگ کر دیتا ہے۔ اور یہ خوش ہو رہے ہیں دنیا کی زندگی پر۔ اور نہیں ہے دنیا کی زندگی آخرت کے مقابلے میں مگر بہت تھوڑا سامان۔

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا لَمَتَاعٌ ﴿٢٦﴾

27. And those who disbelieve say: "Why is

اور کہتے ہیں وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ

not a sign sent down to him (Muhammad) from his Lord.” Say: “Indeed, Allah sends astray whom He wills, and guides unto Himself whoever turns to Him.”

کہ کیوں نہیں نازل کی گئی اس پر کوئی نشانی اسکے رب کی طرف سے۔  
کمدو یقیناً اللہ گمراہ کرتا ہے جسے چاہتا ہے اور راستہ دکھاتا ہے اپنی طرف اسکو جو (اسکی طرف) رجوع ہوتا ہے۔

عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۗ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَىٰ مَن آتَابَ ﴿٢٧﴾

28. Those who believe and whose hearts find satisfaction in the remembrance of Allah. Behold, in the remembrance of Allah do hearts find satisfaction.

وہ لوگ جو ایمان لائے اور اطمینان پاتے ہیں جب تکے دل اللہ کے ذکر سے۔ سن رکھو کہ اللہ کے ذکر سے ہی اطمینان پاتے ہیں دل۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

29. Those who believe and do righteous deeds, joy is for them, and bliss (their) journey's end.

وہ لوگ جو ایمان لائے اور کئے انہوں نے نیک اعمال خوشحالی ہے انکے لئے اور عمدہ ٹھکانہ۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسُنَ مَا أَجْرُهُ ﴿٢٩﴾

30. Thus have We sent you to a nation before which (other) nations have passed on, that you might recite unto them that which We have revealed to you, while they disbelieve in the Beneficent. Say: “He is my Lord, there is no god but Him. In Him I put my trust and to Him is my

اسی طرح ہم نے بھیجا ہے تم کو اس امت میں۔ گذر چکی ہیں اس سے پہلے بہت سی امتیں تاکہ پڑھ کر سنا دو تم انکو وہ جو ہم نے وحی کی ہے تمہاری طرف۔ اور وہ انکار کرتے ہیں رحمن کا۔ کمدو وہی تو رب ہے میرا۔ نہیں کوئی معبود سوائے اسکے۔ اسی پر میں بھروسہ رکھتا ہوں اور اسی

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٣٠﴾

return.”

**31.** And if indeed there was a Quran with which mountains could be moved, or the earth could be torn asunder by it, or the dead could be made to speak by it, (this Quran would have done so). But to Allah belongs the command entirely. Do not those who believe despair that, if Allah had willed, He would have guided mankind, all of them. And will not cease to strike, those who disbelieve, a disaster for what they have done, or it (the disaster) will settle close to their homes, until the promise of Allah comes to pass. Indeed, Allah does not fail in (His) promise.

**32.** And indeed messengers (of Allah) were ridiculed before you, but I granted respite to those who disbelieved, then I seized them, so how

کی طرف رجوع کرتا ہوں۔

اور اگر یہ کہ قرآن (ایسا ہوتا) کہ چل پڑتے اس سے پہاڑ یا چھٹ جاتی اس سے زمین یا کلام کر سکتے اس سے مردے (تو کیا یہ لوگ ایمان لے آتے) درحقیقت اللہ کے لئے ہے اختیار سارا۔ تو کیا نہیں اطمینان ہو ان لوگوں کو جو ایمان لائے کہ اگر چاہتا اللہ تو ضرور ہدایت دے دیتا سب انسانوں کو۔ اور ہمیشہ وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا آتی رہے گی ان پر انکے اعمال کے بدلے آفت۔ یا نازل ہوتی رہے گی قریب انکے مکانات کے۔ یہاں تک کہ آپہنچے اللہ کا وعدہ۔ بیشک اللہ نہیں غلاف کرتا اپنا وعدہ۔

اور یقیناً مذاق اڑایا جا چکا ہے رسولوں کا تم سے پہلے۔ تو مہلت دی میں نے ان لوگوں کو جنہوں نے کفر کیا پھر پکڑ لیا میں نے انکو۔ سو کیسا (سخت)

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ  
الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ  
كَلِمَةٌ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ  
جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْسِ الَّذِينَ  
آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى  
النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا  
قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ  
حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٦٦﴾

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ  
فَأَمَلَيْتُمْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ  
أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ



(awful) was My punishment.

33. Then is He (Allah) who watches over every soul what it has earned (like any other). But they ascribe partners to Allah. Say: "Name them. Or you inform Him of that which He knows not on the earth, or is it a show of words." Nay, their plotting is made fair seeming to those who disbelieve, and they have been hindered from the path. And he whom Allah sends astray, then for him, there is not any guide.

34. For them is a punishment in the life of the world, and the punishment of the Hereafter is more severe. And they do not have against Allah any protector.

35. The example of the Garden, which the righteous have been

تھا میرا عذاب۔

تو کیا وہ جو نگران ہے ہر شخص (کے اعمال) پر جو اس نے کمائے ہیں۔ (وہ میخبر ہو سکتا ہے)۔ اور بنا رکھے ہیں انہوں نے اللہ کے شریک۔ کہو کہ ان کے نام لو۔ کیا خبر دیتے ہو تم اسے اسکی جو نہیں معلوم اسے زمین میں یا محض سطحی کہنے کی بات ہے۔ بلکہ خوشامنا بنا دئے گئے ہیں انکے لئے جنہوں نے کفر کیا انکے فریب اور وہ روک لئے گئے ہیں راہ راست سے۔ اور جسے گمراہ رہنے دے اللہ تو نہیں اسے کوئی ہدایت کرنے والا۔

انکے لئے ہے عذاب دنیا کی زندگی میں اور عذاب آخرت کا تو بہت ہی سخت ہے۔ اور نہیں انکو اللہ سے کوئی بچانے والا۔

کیفیت اس جنت کی جکا وعدہ کیا گیا ہے اہل تقویٰ سے۔ بہ رہی ہیں

عِقَابِ

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ بظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ لَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَ مَا لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ وَّاقٍ

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ

promised, is beneath it rivers flow. Its fruit is eternal, and (so is) its shade. Such is the end of those who are righteous, and the disbelievers' end is the Fire.

اسکے نیچے نہریں۔ اسکے پھل ہمیشہ باقی رہنے والے ہیں اور اسکے سائے بھی۔ یہ انجام ہے ان لوگوں کا جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا۔ اور انجام کافروں کا دوزخ ہے۔

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أَكْثَرًا  
دَائِمًا وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ  
اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ  
النَّارِ

36. And those to whom We have given the Book rejoice in that which is revealed to you. And among the factions are those who reject part of it. Say (O Muhammad): "I am only commanded that I worship Allah and not to join partners with Him. To Him I call, and unto Him is my return."

اور وہ لوگ جنہیں دی ہے ہم نے کتاب وہ خوش ہوتے ہیں اس سے جو نازل ہوا ہے تم پر اور ان فرقوں میں وہ ہیں جو انکار کرتے ہیں اسکی بعض باتوں کا۔ کہدو کہ بس مجھ کو حکم ہوا ہے کہ میں عبادت کروں اللہ کی اور نہ شریک بناؤں اسکے ساتھ۔ اسی کی طرف میں بلاتا ہوں اور اسی کی طرف مجھے لوٹنا ہے۔

وَالَّذِينَ اتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ  
يَفْرَحُونَ بِهَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ  
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ  
يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ  
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَ لَا أَشْرِكَ بِهِ  
إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَابِ

37. And thus have We sent it (the Quran) down, a judgment of authority in Arabic. And if you were to follow their desires after that which has come to you of the knowledge, you will not have against Allah any protector, nor a defender.

اور اسی طرح نازل کیا ہے ہم نے یہ فرمان عربی زبان میں۔ اور اگر تم نے پیروی کی ان کی خواہشوں کی اس کے بعد کہ اچکا ہے تمہارے پاس علم میں سے۔ تو نہ ہو گا تمہارا اللہ کے سامنے کوئی مددگار اور نہ بچانے والا۔

وَ كَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا  
عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ  
بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا  
لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا  
وَاقٍ

38. And indeed We sent messengers before you, and We made for them wives and offspring. And it was not (given) to (any) messenger that he should bring a sign except by the command of Allah. For every term there is a decree.

اور یقیناً بھیجے تھے ہم نے رسول تم سے پہلے اور دی تھیں ہم نے انکو بیویاں اور اولاد۔ اور نہ تھا (اختیار میں) کسی رسول کے کہ لے آتا کوئی نشانی بغیر اللہ کے علم کے۔ ہر علم قضا کے لئے ہے ایک تحریر۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَ  
جَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَ  
مَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ  
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ  
كِتَابٌ ﴿٢٨﴾

39. Allah eliminates what He wills, and establishes (what He wills), and with Him is the Mother of the Book.

مٹا دیتا ہے اللہ جس کو چاہتا ہے اور (جسکو چاہتا ہے) باقی رکھتا ہے۔ اور اسی کے پاس ہے اصل کتاب۔

يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَ يُثَبِّتُ  
وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٢٩﴾

40. And whether We show you (O Muhammad) part of what We have promised them, or We cause you to die, then upon you is only to convey (the message), and upon Us is the reckoning.

اور خواہ ہم دکھائیں تمہیں (عذاب کا) کچھ حصہ جسکا وعدہ کرتے ہیں ہم ان سے یا تمہاری مدت حیات پوری کر دیں تو بس تمہارے ذمے پہنچا دینا ہے اور ہمارے ذمے حساب لینا ہے۔

وَ إِنْ مَا نُرِيدَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي  
نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا  
عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَ عَلَيْنَا  
الْحِسَابُ ﴿٣٠﴾

41. Do they not see that We are advancing in the land (in their control), diminishing it from its outlying borders. And Allah commands, there is

اور کیا نہیں دیکھا انہوں نے کہ ہم چلے آ رہے ہیں زمین پر اسکو گھٹاتے ہوئے اسکے کناروں سے۔ اور اللہ حکم فرماتا ہے۔ نہیں ہے کوئی رد

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ  
نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَ اللَّهُ  
يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَ هُوَ



none to put back His command. And He is swift in calling to account.

کرنے والا اسکے حکم کا۔ اور وہ جلد لینے والا ہے حساب۔

سَرِيعِ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

42. And indeed, those who were before them did devise plots, but to Allah belongs the plan entirely. He knows what every soul earns. And the disbelievers will know for whom will be the final home.

اور بیشک چالیں چل چکے ہیں وہ لوگ جو ان سے پہلے تھے۔ سو اللہ کی ہوتی ہے تدبیر پوری کی پوری۔ وہ جانتا ہے جو کچھ کاتا ہے ہر ذی روح۔ اور جلد معلوم کر لیں گے کافر کہ کس کے لئے ہے آخرت کا گھر۔

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا  
تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ  
الْكُفْرَ لِمَنْ عُقِبِيَ الدَّارِ ﴿٤٢﴾

43. And those who disbelieve say: "You are not a Messenger." Say (O Muhammad): "Sufficient is Allah as a witness between me and you, and those with whom is the knowledge of the Book."

اور کہتے ہیں وہ جنہوں نے کفر کیا کہ نہیں ہو تم رسول۔ کہدو کہ کافی ہے اللہ بطور گواہ میرے اور تمہارے درمیان۔ اور وہ جسکے پاس کتاب کا علم ہے۔

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ  
مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا  
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ  
الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾

